

Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

Двадцать четвертая сессия
Женева, 16 – 25 июля 2012 г.

**ПРОЕКТ СТАТЕЙ И ТЕМАТИЧЕСКИХ КЛАСТЕРОВ ПО ОГРАНИЧЕНИЯМ И
ИСКЛЮЧЕНИЯМ ИЗ АВТОРСКОГО ПРАВА ДЛЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ, УЧЕБНЫХ
И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

предложение делегации Бразилии

1. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Этот документ содержит предложение о правовых положениях, а также список тематических кластеров в связи с ограничениями и исключениями из авторского права и смежных прав для образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений.

Мы призываем государства-члены включиться в работу на основе текста с целью достижения соглашения по соответствующим исключениям и ограничениям в этой области, как предусмотрено в программе работы, принятой 21-й сессией Комитета.

Бразилия поддерживает, чтобы трехдневные обсуждения, посвященные ограничениям и исключениям для образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений основывались на тематических кластерах, следуя примеру обсуждений, проходивших на прошлой сессии ПКАП по ограничениям и исключениям для библиотек и архивов.

Эта сессия ПКАП должна быть направлена на принятие рабочего документа, который включает предложения государств-членов в отношении ограничений и исключений из авторского права для образовательных, учебных и научно-исследовательских учреждений, а также лиц с ограниченными возможностями. Принятие рабочего документа является первым шагом в продвижении переговоров в направлении принятия международных правовых инструментов в этих двух областях.

2. ПРОЕКТ ПОЛОЖЕНИЙ

Бразилия хотела бы представить следующий проект положений, при этом оставляя за собой право вносить дальнейшие предложения.

«Следующее не является нарушением авторского права:

- Исполнение, декламация и экспонирование произведения, где это применимо, для учебных целей в образовательных учреждениях в контексте образовательной или научно-исследовательской деятельности в той степени, насколько это оправдано достижением некоммерческой цели, при условии, что указан источник, включая имя автора, за исключением тех случаев, когда это невозможно.
- Воспроизведение, перевод и распространение отрывков существующих произведений любого типа или целых произведений в случае произведений изобразительного искусства или коротких произведений в качестве педагогического ресурса для использования учителями с целью иллюстрации в контексте образовательной или научно-исследовательской деятельности, в той степени, насколько это оправдано для достижения некоммерческой цели, при условии, что указан источник, включая имя автора, за исключением тех случаев, когда это невозможно.
- Запись лекций, конференций или уроков теми лицами, которым они адресованы. Публикация записей указанных лекций, конференций и уроков целиком или полностью запрещена без предварительного письменного разрешения лица, которое их адресовало.
- Цитирование из книг, газет, журналов или из любого другого носителя отрывков произведений для целей исследований, критики или обсуждения в той мере, насколько это оправдано целью, и в соответствии с добросовестной

практикой, при условии, что указан источник, включая имя автора, за исключением тех случаев, когда это невозможно.

3. ТЕМАТИЧЕСКИЕ КЛАСТЕРЫ

Бразилия хотела бы представить следующих неисчерпывающий список тематических кластеров:

- (1) доступ к изъятым произведениям или произведениям, которые были распроданы и не переиздавались
- (2) технические меры защиты
- (3) использование для педагогических и учебных целей
- (4) воспроизведение лекций и конференций
- (5) цитирование

[Конец документа]